

当代西方教师教育译丛

动态教师

——教育变革的领导者

**Dynamic Teachers:
Leaders Of Change**

[美] 莎伦·F. 拉里斯

(Sharon F. Rallis)

格莱钦·B. 罗斯曼

(Gretchen B. Rossman)

詹妮特·M. 弗莱格

(Janet M. Phlegar)

安娜·亚贝勒

(Ann Abeille)

侯晶晶 译

著

译



北京师范大学出版社
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PRESS

当代西

动态教师

——教育变革的领导者

**Dynamic Teachers:
Leaders Of Change**

[美] 莎伦·F. 拉里斯

(Sharon F. Rallis)

格莱钦·B. 罗斯曼

(Gretchen B. Rossman) 著

詹妮特·M. 弗莱格

(Janet M. Phlegar)

安娜·阿比勒

(Ann Abeille)

侯晶 译



北京师范大学出版社
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PRESS

版权声明

本书中文简体版由美国 Corwin Press 授权北京师范大学出版社在中国境内出版发行。版权所有,翻印必究!

本书英文版由 Corwin Press, Inc. , A Sage Publications Company 1995 年出版。

Chinese simplified language edition published by Beijing Normal University Press, Copyright ©2006, Beijing Normal University Press.

Authorized translation from the English language edition, entitled *Dynamic Teachers: Leaders of Change* by Sharon F. Rallis et al. , published by Corwin Press, copyright ©1995 by Corwin Press, Inc.

All rights reserved. No part of this book may be or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage retrieval system, without permission from Corwin Press, Inc.

图书在版编目(CIP)数据

动态教师——教育变革的领导者 / (美)拉里斯等著;侯晶晶译.

—北京:北京师范大学出版社,2006.7

(当代西方教师教育译丛)

ISBN 7-303-08198-4

I. 动… II. ①拉… ②侯… III. 教师—工作—研究 IV. G451

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 081638 号

北京市版权局著作权合同登记图字:01-2006-1696 号

北京师范大学出版社出版发行

(北京新街口外大街 19 号 邮政编码:100875)

<http://www.bnup.com.cn>

出版人:赖德胜

北京新丰印刷厂印刷 全国新华书店经销

开本:170 mm×230 mm 印张:9.5 字数:141 千字

2006 年 7 月第 1 版 2006 年 7 月第 1 次印刷

印数:1~5 000 册 定价:17.00 元

序 言

作为教师，我能轻而易举地查阅到有关学校改革的六项原则、七点方针、九个步骤、三大支柱等，但是我常常在苦苦思索怎样才能将其付诸实践，用来解决实际问题，比如，应对约翰的阅读障碍、支持桑娅对数学的浓厚兴趣，或者用来指导一个半数学生为非英语背景的特殊班级，或一个年度辍学率高达 65% 的班级。学校改革的原则作为文本令人鼓舞，但是教师们思考的却是，它们在我们的班级里能得到怎样的体现，为了将这些原则用于教育具体的学生，有哪些变革是必不可少的。

我们身为在班级授课的教师，深感无力改变组织结构、课程要求以及教育法规。但是，在提升 21 世纪的教育品质方面，普通教师却可能具有得天独厚的影响力。这种变革的原点便是改变我们的教师观。

本书作者拉里斯和罗斯曼以独到的视角洞察了立志有为的教师的复杂思想、感受和行动，这类教师致力于使教育对于其班级中的每一位学生、学校和社区都卓有成效。本书描写了两位假想的教师唐和麦吉（Don & Maggie），通过他们体现了今天成功的一线教师所应具备的素养、方法和态度。在本书中，我们窥见了矢志为每一位学生提供有效教育的教师的所思所感。他们具有高度的敏感性和洞察力，深知教师为了满足学生的学习需要和社会化发展的需要，必须在诸多层面上胜任多种角色。

全方位地呈现如此卓越的榜样，会让新教师深受鼓舞。这种教师榜样具有切实而具体的借鉴价值。优秀教师对于工作各个方面的深邃细致

的思考也会让“老教师们”看到自己进一步努力的空间。每一位教师都会发现，本书所描绘的一些闪光点能够触动自己的思想，启发自己的教育实践。

书中教师所面对的种种教育现象在我们的许多学校中都时有发生。本书作者所呈现的不是剪切自理想乌托邦中的平面的教师形象。唐和麦吉在体验着教师职业所带给他们的欢欣与喜悦的同时，也面临着形形色色的困扰和挫折。

逐渐走近唐和麦吉老师，我们也会领悟到一名教师培养一代新人意味着什么。本书中的教师不仅是富有现实意蕴的榜样，而且是我们熟悉的益友，他们的思想、感受和行动所给予我们的启示，可以使我们更好地将青少年带入新世纪。

斯蒂文·列维

（美国马萨诸塞州1992—1993年度优秀教师）

前 言

学校所处的背景与这个世界在一同发生着变化。新的因素正在对学校施加着影响，并带来新的要求和挑战。哥德林与拉里斯（Goldring & Rallis）在1993年出版的《动态学校的校长：积极变革》（*Principals of Dynamic School: Taking Charge of Change*）一书中，研究了积极应对挑战的学校领导者，考察了那些校长面对影响学校的各种新因素都采取了哪些措施。这些校长主动地、未雨绸缪地回应新的影响因素，在此过程中，他们承担了新的角色。本书关于教师提出了相似的追问：教师怎样应对影响学校和班级的新因素？那些积极应对新情况的教师采取了哪些独具匠心的做法？他们在课堂中担当了哪些新角色？

当今，教师尝试着运用种种方法以确保学生的学习效果。教师所面对的课堂折射出一个日益变化的世界。许多课堂生机勃勃，在此，学生们通过丰富多彩的活动接触各种人、事、信息，从而更深刻地了解这个不断变化的世界，这无疑会使学生受益匪浅。不过，也有些课堂仍然缺乏活力，学生上课时忙于识记知识和达到一些过时的教育目标。本书旨在研究积极应对型的教师，他们乐于构建以学习者为中心的课堂，承认并培养学生各自不同的需要和能力，为他们在日新月异的世界中获得成功奠定基础。

大多数教师都在努力促进学生的发展，设法处理今日课堂和学校中的种种现实问题。一种新型的教师正从中脱颖而出。这类教师正在创造一种学习共同体，旨在习得并建构知识，而不只是传递知识。这些教师

之所以出类拔萃，是因为他们承担着新的角色以应对挑战。藉此，他们卓有成效地促进着学生的思考和学习能力的提高，帮助学生为将来未知的挑战做好准备。我们把这样的教师称为“动态教师”。本书的主角麦吉和唐正是这一类教师，他们正改变着今天的学校。

本书希望考察这种新型的教师，具体揭示其独到之处，分析指出其独特的做法为何对未来学校教育的成功至关重要。我们写作此书的动机在于：致力于通过教育提升学生的生活质量，因为我们已经目睹了一些类似麦吉和唐的教师，他们所做的工作对于学生以及我们的未来具有深远的意义。

本书所描述的教师尊重儿童的权利，坚定地、创造性地、富有成效地帮助学生积极理解这个世界。这些教师并非“顶尖的重点”学校所独有，也不只存在于财力最雄厚的学校、最富创新精神的学校或者其他任何特定类型的学校。在任何学校都可能发现他们的身影。诚然，有许多因素影响着教师的工作成效——教师自身的教育背景、经济状况、社区的支持、校园文化、组织结构、领导的意志、专业发展机会，等等。但是，无论外因如何，任何教师都可能担当动态教师所具有的至少一部分新角色。本书的主旨就在于阐明教师可以发挥也确实发挥着重要作用，在此过程中教师承担的新角色正日益明晰。我们希望本书能够给教育工作者、政策制定者、父母以及社区成员都带来启示，以帮助他们更好地成为创建以学习者为中心的学习共同体的新型教师，或者更好地支持这类教师的成长。

本书综述

本书分章探讨了七种渐已明晰的教师角色，它们综合起来就构成了我们所说的“动态教师”。这些角色相互影响、相互交叉，本书将其区分开来是为了尽量清晰地阐明每一种角色的实质。在不同的情境和时间里，在不同的教师身上，会有不同的角色凸显出来。很少有一位教师堪称是所有七种角色的典范，但是我们坚信，每位教师的每种角色素养发展得越充分，他就越能够在现有的条件下有效地教育学生。一个动态教师应

该是：

- 价值守护者；
- 课堂意义的建构者；
- 具有教育哲学思想的教师；
- 促学者；
- 探究者；
- 沟通的桥梁；
- 教育变革者。

第一章介绍了动态教师及其共性，同时考察了呼唤这些新教师角色的现实根源和新的挑战：

- 学生群体日益多元化，具有多元的需要；
- 父母和一些群体对学校的影响不断增强；
- 社会、经济和技术发展对于劳动者提出了新的需求；
- 国家和各州对于新课程提出了不一而足的新要求；
- 有相当多的人安于教育现状，容易使教育裹足不前。

第二、三、四章分析了动态教师的背景素养：他们是价值的守护者、意义的建构者和具有教育哲学思想的教师。第二章讨论了哪些价值观支撑着动态教师的行动，使他们相信每一位儿童都有权发挥自己的潜能并过具有丰富意义的生活，而教育的目的便是保障儿童的这一权利。动态教师的教学表明他们承担着与教育目的相应的种种责任。

第三章探讨了动态教师如何发掘所教课程的意义、其教学艺术以及学生的发展。他们运用知识和技能去帮助学生建构自己学习经验的意义，并将其与对现有文化普遍认同的意义所做的诠释进行比照。

第四章揭示了动态教师运用献身教育事业的哲学，为儿童创造别样的学校教育体验。这种哲学是行动哲学、反思哲学和使命哲学。

本书第五、六、七、八章的主题是动态教师在课堂中的操作性角色。在第五章中，读者将看到教师作为促学者如何激活以学习者为中心的课

堂，使学生将自主建构的知识与同伴们的知识相互融合，使之与在不同情境中的所学所思发生互动。教师作为促学者，通过其创造精神、巧妙的提问、协调和联系，建构出一个新型的课堂。

第六章呈现了动态教师作为探究者的那一维度。他们批判性地思考自己的学生应该学些什么、已经学到了什么。他们会想出一些策略来探明学生的学习情况并满足不同学习者的需要。

第七章描述了教师如何在课堂教学与社区之间起到桥梁作用。动态教师深知：教室绝非孤岛，它受到社区乃至整个世界的影响，因此不能忽视它们之间的联系。他们从教室之外的环境中汲取资源，并创造机会使学校协助社区丰富社区生活。

第八章着重展示了动态教师作为教育变革者的风采。他们已经成为教育变革的领导者，他们掌控着教育环境，并利用各种因素为青少年创造更好的学习氛围。

本书的每一章都以相似的结构展开：首先呈现麦吉·克拉克和唐·米迪罗斯在欧·亨利学校上课的场景（该校包括小学和幼儿园，这两位是小学教师——译者注）。在每段场景中，这两位动态教师都展现了该章要讨论的教师的某种角色素养。然后，我们会运用例证和文献资料论述并鉴赏这种角色的特点。

现实依据

本书所描述的七种教师角色源于我们教育改革研究项目的合作学校。虽然唐和麦吉是虚拟的人物，但是他们的品质和行为却综合体现了我们亲眼观察到的许多教师的特点，正是这些教师使我们酝酿出动态教师这一概念。这一新概念既扎根于我们近年来关于教与学、教育改革、学校改革的思考，也扎根于许多教师所给予我们的启示。本书囊括了丰富的经验背景，包括（从小学到大学）各层级的教学经验、学校理事会成员参与制定政策的经验等，我们乐于通过此书分享自己的工作经验。我们参与了“提高学习效果的学校改革项目”（the Designing Schools for Enhanced Learning Project）（参见附录），它也是“美国东北部地区提高教

育质量实验”（the Regional Laboratory for Educational Improvement of the Northeast and Islands）的一个试点项目。本书作者 S. F. 拉里斯任项目协调官；G. B. 罗斯曼负责外部评价；J. M. 弗莱格是试点项目的设计者之一，并担任实验项目的总负责人；安娜·亚贝勒负责项目的内部评价。参与这一项目的各所学校都力求强化学习者的地位和探究取向。而我们在该项目中的工作经验成为写作此书的原动力和第一灵感。本书中的许多案例都是我们在这些实验学校中亲眼目睹的。

通过直接参与这些学校的改革与评价，在新英格兰、纽约、波多黎各、维尔京群岛（Virgin Islands）各地，从幼儿园到八年级，我们接触到许多积极、成功地应对挑战的教师。由此，我们勾勒出动态教师的形象以及他们担当的多元角色。为了使这幅图景更为丰满，我们又有的放矢地借鉴了此前的一些工作经验、理论知识和研究成果，以及其他实验者和教育改革者的工作成果。

本书所做的并不是创新型学校中为数有限的榜样级教师的案例研究。笔者在各种环境的学校里都亲眼目睹了力争担当各种动态教师角色的教师。麦吉和唐以及他们执教的学校都是多样化现实素材的综合体。我们有意识地借助各类学校的教师作为现实原型，其中有些学校锐意创新、非常关心学生，有些学校则在混乱不堪的环境中为了生存而苦苦挣扎。虽然这些原型主要是小学和初中的教师，但是关于高中的经验告诉我们，动态教师可以在任何层级的学校中有效地开展工作。

最后需要说明的是，本书的写作还与我们关于儿童和学习的价值观密不可分。可以说，本书的写作是基于我们的实验、经验以及价值观。

致 谢

本书的写作得到了许多人的帮助,在此谨表谢忱!在我们倾心费时地写作时,从事教育质量实验的同事们给予了我们理解和耐心的支持。詹妮特·安格里斯(Janet Angelis)和格莱钦·安德森(Gretchen Anderson)在文字编辑方面做了大量工作;多丽斯·波波威奇-布伦南(Dorys Popovich-Brennan)不仅帮助校对文稿,而且还时时鼓励我们;卡罗尔·高德弗雷(Carol Godfrey)和玛丽·斯腾森(Mary Stenson)核对了本书的参考文献。所有这些都让我们难以忘怀!我们也非常感谢教育质量实验的执行主任格伦·哈威(Glen Harvey)。如果不是她提出了这个研究计划的最初设想并给予了一贯的支持,本书是不可能问世的。

我们还特别要感谢贝特尼·拉里斯(Bethany Rallis)。她经常下意识地“偷听”我们在她家开会的内容,她的评论经常把我们带回到课堂的现实情境中,使我们不至于忘记虽然不乏动态教师,但是学校需要更多这样的教师。

所有合作学校的师生们都以宽容的态度对待我们的现场观察,他们赋予我们的灵感令我们感激不已。最重要的是,有那么多动态教师成为本书阐述的教师多维角色的原型。目睹了这些教师的教育实践后,使我们确信动态教师确实是存在的。

本书的出版系美国东北部地区提高教育质量实验(项目号RP-91-002-008)的成果之一,得到了美国教育部和美国教育研究与发展委员会的资助。本书的内容未必代表美国教育部或其他政府机构的观点。

作者简介

莎伦·F. 拉里斯, 哈佛大学博士、“美国东北部地区提高教育质量实验”的试点项目——“提高学习效果的学校改革项目”(DSEL)的协调官。教育质量实验涉及的学校遍布新英格兰地区、波多黎各和圣克劳克斯。她就职于范德比尔特大学, 现为匹博迪学院教育管理系副教授, 主讲教育学。她坚持在K-12各级各类学校中任教, 曾任学校顾问、校长和学校理事会成员。她曾是某大学评价与研究中心的资深研究人员, 曾在州教育局工作, 与教师、校长及教育管理工作共同合作, 协助设计和评价各种教育改革项目。她与哥德林合著了《动态学校的校长: 积极变革》一书, 与Lee G. Bolman以及Terrence E. Deal合著了《担任学校理事会成员》(*Becoming a School Board Member*)一书。

格莱钦·B. 罗斯曼, 宾州大学博士、马萨诸塞州立大学教授, 主讲教育学。该校位于阿默斯特市, 她也是该市教育管理项目的协调官, 兼任DSEL的外部评价顾问。她曾是费城学校改革实验政策研究项目的高级研究人员和主任。她曾执教于小学, 曾作为顾问任职于州教育局、地方学区、学校、大学研究中心、州及地区的督学—校长协会。她与H. Dickson Corbett以及William A. Firestone合著了《学校的变革与实效: 文化的视角》(*Change and Effectiveness in Schools: A Cultural Perspective*)一书, 与Catherine Marshall合著了《质化研究的设计》(*Designing Qualitative Research*)一书, 与Bruce L. Wilson合著了《走向学术卓越》(*Mandating Academic Excellence: High School Responses to State Initiated Curriculum Reform*)一书。

詹妮特·M. 弗莱格, 美国东北部地区提高教育质量实验项目副主任。她曾在亚特兰大、底特律和菲律宾群岛的大、中、小学任教。她在首都华盛顿管理过一个国家教育基金会的分支机构, 曾任州教育局的顾问。她现为所在社区的地方教育基金会的主席。

安娜·亚贝勒, 负责DSEL的内部评价。她曾专门负责美国东北部各州城区学校各种教育改革的评价工作。她在两所波士顿社区大学教授评价课程, 并具有中学教学经验。

目 录

第一章 动态教师及其面临的挑战

- 5/ 什么样的教师是动态教师
- 7/ 今日课堂中的挑战及其背后的力量
- 15/ 为了学生的发展
- 19/ 总 结

第二章 价值守护者——尊重人权并勇于负责

- 24/ 动态教师的价值观
- 26/ 关于学习环境的价值观
- 29/ 践行的价值观:反思与实践
- 32/ 总 结

第三章 意义建构者

——基于对教学内容、教育学和学生的理解

- 36/ 何为建构型的教师
- 37/ 教学需要具备的知识
- 41/ 教育实践的决策
- 42/ 成为基础扎实的教师
- 43/ 基础扎实的教师在行动
- 45/ 总 结

第四章 教育哲学家——矢志不渝的职业责任感

- 49/ 职业责任:一种行动哲学
- 53/ 以价值观为指导原则
- 53/ 首创精神与行动
- 57/ 反思和探究:批判性的质疑
- 61/ 责任感和可靠性
- 63/ 总 结

第五章 促学者——激活探究式课堂

- 70/ 创设环境
- 71/ 提 问
- 73/ 沟通知识建构
- 75/ 协 调
- 77/ 总 结

第六章 探究者——批判反思

- 83/ 也论对学生学习的评价
- 85/ 关于学生学习的探究
- 88/ 学习成果
- 89/ 评价的妙用
- 91/ 总 结

第七章 桥梁——消融共同体之间的疆界

- 96/ 界定共同体并与之联系
- 99/ 职业共同体
- 100/ 当地的机构
- 101/ 学生家长的代表
- 103/ 每位学生的家长
- 105/ 持有不同意见的群体
- 106/ 总 结

第八章 变革者——积极改善教育氛围

- 112/ 观念与政治共同体
- 113/ 影响的圈层
- 119/ 总 结

结语

附录 提高学习效果的学校改革项目

参考文献

第一章 动态教师及其面临的挑战

何为动态教师？他们与其他教师有何不同之处？当今学校中的哪些因素造就了动态教师？动态教师面临着怎样的要求与挑战？麦吉和唐作为教师努力帮助学生在身处复杂的社会中获得发展，其教育实践表明：他们承担着多种角色。

麦吉·克拉克驱车离开了欧·亨利学校。她觉得今天过得可真漫长，虽然感到非常疲乏，但心情不错。今天在上课前，她约见了旺达的父母基弗夫妇，商讨适合旺达的个人化教育计划。麦吉所在的教师小组教的是有年龄差异的学生，所以她有足够的经验来满足旺达的学习要求——比上星期解决乔纳森的问题要容易多了。乔纳森总爱吵闹，他在学习时不停地嘟囔，有时还大喊大叫。麦吉所在的教师小组发动全班学生一起帮助乔纳森改掉坏习惯，但是他们也需要乔纳森的父母在家里同样注意约束他。乔纳森的父母对此感到有点头痛。麦吉心想，应对学生们各自不同的需要已成为自己教学实践的一项重要内容，她是多么喜欢这些孩子们啊！

麦吉早上与基弗夫妇会面的地点就在其教学地点的附近，因而谈完后她可以不慌不忙地走到她的教学地点。这幢新教学楼的设计让麦吉很满意。她也曾为教学楼的内部设计献计献策。至今她仍清晰地记得自己花了很长的时间和设计人员共同思考如下一些问题：教学地点最好设计

成什么样？这栋教学楼怎样才能建得更适合教学？双方通过协商取得了共识，结果这栋建筑设计了许多空间，以便师生们开展各种活动、形成不同的教学小组。今天，她正是在一个活动教学区愉快地指导孩子们用各自带来的材料建造一个西部小镇。罗西塔好像在摆弄类似于研钵和杵槌的东西。

“啊，我记得你，罗西塔。看来你是个小面包师了！你这里有什么？”麦吉问道。

“我用它磨玉米。我本来想请教面点小店的师傅，不过，我奶奶已经告诉我怎么做了。挺酷的，是吧！”小姑娘笑了笑，“农民会给我送来玉米。我磨玉米给你看。”

“这活儿不容易吧！如果农民一下给你送来好多玉米，那怎么办？”麦吉问她。

“我猜我会不耐烦的。磨这么点儿，还挺有意思的。整天做这个活儿肯定不好玩。要花好长时间才能磨出一点儿玉米面，我可能都没时间烤面包了！”

“有什么办法能使工作变得容易些吗？”麦吉和罗西塔都认为当时的小镇上肯定有更高效的方法能磨出许多玉米面，罗西塔开始思考如何改进方法。

麦吉·克拉克在欧·亨利学校工作十一年以来，已经教过好几个年级。两年前，她和唐·米迪罗斯决定合作教育一些年龄相差三岁的学生。这种教学尝试在该校只有两例，在学区里倒是涌现出了许多合作教学小组。西尔维亚·欧雷利和朱迪·柯亨（Silvia O'Reilly & Judy Cohen）以多种方式进行了多年的教师小组教学，麦吉和唐有时会向他们请教一些问题。

唐是个很理想的搭档——他和麦吉怀有共同的教育理想，对学生高度负责。麦吉时常感到这个合作伙伴能助自己一臂之力，比她单枪匹马能更好地推进教育实验。就拿今天的课来说吧，他们俩和学生共同商定，通过构建一个真实的西部小镇，对建国早期的拓荒者进行研究性学习。在此基础上，唐进一步提出，班上的每个学生“扮演”一个商贩的角色，提供当地人生活所需的各种服务。唐一直在努力架起课堂和社区之间的桥梁。实际上，当天早上在上课之前，唐就在参加一个社区—学校交